

Affärsverket Borgå vattens direktion

Tid 25.05.2026 kl 16:10 - 17:14

Plats Borgå vattens kontor

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 15	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 16	Protokolljusterare	4
§ 17	Verkställande direktörens översikt	5
§ 18	Borgå vattens delårsrapport 1/2026	6
§ 19	Upphandling av byggandet av stamvattenledningen i Borgå	8
§ 20	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	11
§ 21	Ärenden för kännedom	12
§ 22	Följande möte	13

Affärsverket Borgå vattens direktion

Tid 25.05.2026 kl 16:10 - 17:14

Plats Borgå vattens kontor

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Riikonen Jere	ordförande	
	Aaltonen Johanna	viceordförande	
	Lökfors Oscar	ledamot	
	Hoff Sofia	ledamot	
	Saarela Ville	ledamot	
Övriga	Antila Elina	föredragande	
	Sahlberg Jonas	sekreterare	

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jere Riikonen
ordförandeJonas Sahlberg
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 15 - 22

Protokoll justering

Johanna Aaltonen

Oscar Lökfors

Affärsverket Borgå vattens § 15
direktion

25.05.2026

Mötets laglighet och beslutförhet

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 15

Affärsverket Borgå vattens VD
Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:
Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Affärsverket Borgå vattens § 16
direktion

25.05.2026

Protokolljusterare

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 16

Affärsverket Borgå vattens VD
Affärsverket Borgå vattens direktion väljer protokolljusterare.

Beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktion valde till protokolljusterare
Johanna Aaltonen och Oscar Lökfors.

Affärsverket Borgå vattens § 17
direktion

25.05.2026

Verkställande direktörens översikt

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 17

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

På mötet ges en utredning om aktuella ärenden.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens § 18
direktion

25.05.2026

Borgå vattens delårsrapport 1/2026

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 18
1320/02.02.02/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 498 8593
Ekonomichef Jutta Westerlund, tfn 040 144 7159

Driftsekonomi

Verksamhetsintäkterna och -kostnaderna har i början av året i huvudsak legat på budgeterad nivå. Utfallet för vatten- och avloppsfaktureringen motsvarar den förväntade säsongsvariationen, och årsomsättningen bedöms utfalla enligt budget. När det gäller faktureringsvolymerna har de avloppsfakturerade kubikmetrarna varit 4,7 % lägre och de vattenfakturerade kubikmetrarna 2,0 % lägre än vid motsvarande tidpunkt föregående år.

Den internationella osäkerheten medför kostnadstryck, särskilt inom transporter, markentreprenadmaskiner samt plastledningar för vatten, vilket påverkar årets investerings- och driftekonomiska kostnader. Sammantaget förväntas ekonomin förbli under kontroll; åtgärder enligt TATUTA-planen har fortsatt och kostnadsutvecklingen under resten av året följs noggrant.

Tuloslaskelma	Kum. TA	Kum. TOT	TOT%
TOIMINTATUOTOT	-17 547 200	-3 806 693	22 %
HENKILÖSTÖKULUT	2 896 100	653 466	23 %
PALVELUJEN OSTOT	2 739 100	725 374	26 %
AINEET, TARVIKKEET JA TAVARAT	2 188 300	547 179	25 %
MUUT TOIMINTAKULUT	204 200	47 433	23 %
TOIMINTAKULUT	8 027 700	1 973 452	25 %
TOIMINTAKATE	-10 419 500	-1 974 516	19 %
RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT	1 241 700	14 325	1 %
VUOSIKATE	-9 177 800	-1 960 191	21 %
POISTOT JA ARVONALENTUMISET	5 860 000	1 475 782	25 %
TILIKAUDEN TULOS	-3 317 800	-484 408	15 %
KUSTANNUSLASKENNALLISET ERÄT	0	0	0 %
YLI-/ALIJÄÄMÄ (SIS. LASK.)	-3 317 800	-484 408	15 %

Investeringar

Investeringsprojekten fortskrider i huvudsak enligt arbetsprogrammet. De största projekten följer i detta skede tidtabeller och kostnadsbedömningar enligt prognoserna.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 18

25.05.2026

De största investeringarna, vatten- och tryckavloppsledningen mellan Emsalö–Hermansö och kalkstensanläggningsentreprenaden, framskrider enligt plan.

Reparationsplaneringen för de sättningsskadade avloppsledningarna på Västra åstranden pågår, och kostnaderna för reparationerna kommer att bli avsevärt högre än förutsett. Reparationen av sättningarna på Västra åstranden är en investering utanför budgeten; stadsinfra ansvarar för projektledningen och tidplanen samt kostnaderna preciseras i takt med utredningar och upphandlingar. På grund av projektet kommer tidssättningen i arbetsprogrammet att ändras för de egna arbetenas del.

Hammars strands avsnitt blir färdigt i år. Förnyelsen av de övriga delarna i Hammars inleds inte under innevarande år. Saneringen av Gördelmakaregatan i Velkala är slutförd. Starten av följande del, arbetet på Buntmakaregatan, flyttas till nästa år.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Liitteet
1 OVR1 (fi_sv)

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 19

25.05.2026

Upphandling av byggandet av stamvattenledningen i Borgå

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 19
648/02.08.00/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:
Projektchef Suvi Niini, tfn 0400 669 881

I Borgå vattens investeringsplan har man förberett sig på att förnya huvudvattenledningen från vattenverket i Sannäs till stadens centrala distributionsområde. Förnyelsen av huvudvattenledningen genomförs samtidigt som byggandet av ett nytt vattenverk baserat på kalkstensalkalisering. En samtidig genomföring möjliggör en mer energieffektiv helhetslösning och beaktar stadens tillväxt på lång sikt.

Behovet av projektet grundar sig på riskhanteringen inom vattendistributionen samt på stadens befolkningsökning. Rörförbindelsen från Sannäs till centrum är en central stamlinje för Borgås vattenförsörjning, och att säkerställa dess funktion är nödvändigt med tanke på en störningsfri distribution.

Förplanen för stamvattenledningen i Sannäs utarbetades av Ramboll Finland Oy under åren 2022–2023. Utifrån denna färdigställdes en allmän plan i september 2024. Direktionen bemyndigade verkställande direktören att inleda genomförandeplaneringen av stamvattenledningen vid sitt möte 23.9.2024 (§33), och genomförandeplaner togs fram under cirka ett år 2024–2025.

Upphandlingens föremål

De rörsträckor som ligger inom vattenverkets skyddsområde (de första 1200 m) ingick i anläggningsentreprenaden. I denna upphandling omfattar objektet byggandet av en ny stamvattenledning mellan vattentäktområdet och det centrala vattenförsörjningsnätet. Enligt anbudshandlingarna ingår bland annat i entreprenaden:

- byggande av en vattenledning i ø500 mm PE-PN10 på cirka 5 km
- underfart av Veckjärvi och installation av ledningen på sjöbotten
- byggande av i planerna angivna brunnar (rens-, tömnings- och avluftningsanslutningar)
- anslutningar till befintliga nät
- vägunderfarter inklusive skyddsror.

Det angivna urvalskriteriet i anbudshandlingarna är pris 100 %.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 19

25.05.2026

Anbudena har utvärderats i tre steg:

- kontroll av anbudsgivarens lämplighet
- kontroll av att anbudet uppfyller anbudsförfrågan
- jämförelse av anbudena på basis av pris.

Krav på entreprenörens lämplighet omfattar bland annat:

- en omsättning på minst 2 miljoner euro i genomsnitt under de två senaste räkenskapsperioderna
- ett auditerat och certifierat kvalitetssystem
- uppfyllande av skyldigheter enligt lag om beställarens utredningsskyldighet och ansvar vid anlitan av utomstående arbetskraft
- uteslutning från sanktioner och beslut om frysning av tillgångar
- uppfyllande av referenskrav för arbetsledning och expertpersonal.

Upphandlingen genomfördes som ett öppet förfarande.

Upphandlingsannonsen publicerades i EU:s officiella TED-databas samt i Hilma, då upphandlingens värde låg nära/över EU-tröskelvärdet för byggentreprenader inom specialsektorer.

Upphandlingens diarienummer är Dnr 648/02.08.00/2026.

Upphandlingsannonsen publicerades i Hilma 6.3.2026 (Hilma 2026-043034), i systemet Tarjouspalvelu.fi samt i TED-databasen 10.3.2026. Anbudsgivarna gavs möjlighet att ställa tillägsfrågor fram till 7.4.2026 kl. 12:00. Tre frågor inkom och besvarades 10.4.2026.

Tiden för inlämning av anbud var 21.4.2026 kl. 12:00, och anbudena öppnades 21.4. kl. 13:09. Öppningsprotokollet är bilagt beslutet.

Totalt inkom 8 anbud:

- Ab Tallqvist Infra Oy
- Erkkiheikkilä Oy
- KMS Palvelu Oy
- Louhintahiekkä Oy
- Mc Machine Oy
- Varpaisjärven Maansiirto ja Vesitekniikka Oy
- Vesihaka Oy
- VM Suomalainen Oy

Av de inkomna anbudena uppfyllde fem (5) lämplighetskraven, och av dessa uppfyllde fyra (4) även kraven i anbudsförfrågan och kunde tas med i prisjämförelsen.

Affärsverket Borgå vattens VD

Direktionen för Borgå vatten beslutar att välja Erkkiheikkilä Oy som huvudentreprenör för byggandet av stamvattenledningen i Borgå.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 19

25.05.2026

Upphandlingens uppskattade värde är 2 875 000 euro (moms 0%).

Ett avtal uppstår inte genom detta beslut, utan ett separat avtal ingås med anbudsgivaren. Avtalet träder i kraft när det har undertecknats av båda parter.

Upphandlingsavtalet kan undertecknas tidigast 14 dagar efter att anbudsgivaren har fått eller anses ha fått del av beslutet, förutsatt att upphandlingsbeslutet har vunnit laga kraft.

Beslut:

Direktionen för Borgå vatten beslöt att välja Erkkiheikkilä Oy som huvudentreprenör för byggandet av stamvattenledningen i Borgå.

Upphandlingens uppskattade värde är 2 875 000 euro (moms 0%).

Ett avtal uppstår inte genom detta beslut, utan ett separat avtal ingås med anbudsgivaren. Avtalet träder i kraft när det har undertecknats av båda parter.

Upphandlingsavtalet kan undertecknas tidigast 14 dagar efter att anbudsgivaren har fått eller anses ha fått del av beslutet, förutsatt att upphandlingsbeslutet har vunnit laga kraft.

Liitteet

- 2 Tarjouspyyntö
- 3 Avauspöytäkirja
- 4 Vertailutaulukko_kaikki tarjoukset

Affärsverket Borgå vattens § 20
direktion

25.05.2026

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 20

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

Verkställande direktören har skickat sin beslutsförteckning:

§14/2026 Porvoon veden kone- ja kuljetuskaluston
puitesopimus -Optiokauden käyttöönotto 2026

Bilagor:
Tjänsteinnehavarbeslut §14/2026

Affärsverket Borgå vattens VD
Affärsverket Borgå vattens direktion antecknar besluten för
kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att den inte använder
sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut:
Affärsverket Borgå vattens direktion antecknade besluten för
kännedom samt meddelade tjänsteinnehavarna att den inte
använder sin
upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 21

25.05.2026

Ärenden för kännedom

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 21

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

1. Tjänsteinnehavarbeslut

Förteckning över beslut i vilka direktionen inte använder sin rätt att ta upp ärendet till behandling (42§ 1.12.2020):

§13/2026 Liikelaitos Porvoon veden laskujen asiatarkastajat ja hyväksyjät 1.4.2026 alkaen

§15/2026 Suorahankinta, Hamarin jätevesipumppaamon varapumppu

§16/2026 Korvaus viemäritulvasta

§17/2026 Korvausvaatimus tulvasta

§18/2026 Hankinta: Porvoon runkovesijohdon rakentaminen – tarjouksen hylkääminen

§19/2026 Hankinta: Porvoon runkovesijohdon rakentaminen – tarjouksen hylkääminen

§20/2026 Hankinta: Porvoon runkovesijohdon rakentaminen – tarjouksen hylkääminen

§21/2026 Hankinta: Porvoon runkovesijohdon rakentaminen – tarjouksen hylkääminen

§22/2026 Lietteän vastaanoton hinnantarkistus 1.1.2027 alkaen

Bilaga:

Tjänsteinnehavarbeslut §13, 15-22/2026

Affärsverket Borgå vattens VD

Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens § 22
direktion

25.05.2026

Följande möte

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.05.2026 § 22

Affärsverket Borgå vattens direktionens följande möte är 24.8.2026
kl. 16.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 15, § 16, § 17, § 18, § 20, § 21, § 22

BESVÄRSFÖRBUD

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 19

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Rätt att yrka på upphandlingsrättelse

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

Tid för att yrka på upphandlingsrättelse

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Upphandlingsrättelsen skickas till Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

Upphandlingsrättelsens form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kontaktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851
Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt eller en koncession med stöd av 130 § 1 eller 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsmyndighet

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

I förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst är det möjligt att uträtta ärenden elektroniskt <https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/>



Adress: Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

E-postadress: markkinaoikeus(at)oikeus.fi

Faxnummer: 029 564 3314

Telefonnummer: 029 564 3300

Öppettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen.

Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Rättegångsavgift

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015). Mer information över rättegångsavgifterna fås av marknadsdomstolen tel. 029 564 3300.